

home

by somogyi

SRB

MNE

D 6

žično zvono

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

za zamenu tradicionalnih zvona • mogućnost rada u kombinaciji sa tasterom starog zvona • izbor između 8 melodija zvona • melodije zvona mogu biti odabrane kao konstantne ili se mogu menjati na svaki pritisak tastera • napajanje: 2 x AA (1,5 V) baterija, nije u sklopu

POSTAVKE

Otklonite prednji poklopac sa proizvoda. Prema oznakama polariteta na ležištu za baterije postavite dva komada AA (LR6) baterija u ležište. Ukoliko je moguće, koristite dugotrajne alkalne baterije. Operativnost proizvoda možete proveriti pritiskom malog tastera (3) koji se nalazi iznad ležišta za baterije. Ovim tasterom takođe može biti odabrana željena melodija. Zvono može raditi na dva načina:

(1.) Ukoliko se žice povežu na par šarafa sa oznakom A1 na zvonu, zvono će uvek imati isti melodiju po pritisku gore navedenog tastera.

(2.) Povezivanjem žice na šarafa sa oznakom A2, svakim pritiskom tastera će zvono zazvoniti sledećom melodijom.

• Zamenite baterije ukoliko domet opadne, ili se smanji nivo zvuka.

• Zamena baterija sme biti izvršena isključivo od strane odrasle osobe!

• Nemojte koristiti baterije različitog stanja i različitih proizvođača zajedno.

• Ako se baterije potroše, ili proizvod nije korišten duži vremenski period, smesta izvadite baterije!

• Ako je iz baterija iscurela tečnost, stavite zaštitne rukavice i suvom krpom obrišite ležište za baterije!

home

by somogyi

SLO

D 6

žični zvonec

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano na mađarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmoglostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

za zamenjavo tradicionalnih zvoncev • zmoglost delovanja v kombinaciji s tipko starega zvona • izbira med 8 melodijami zvonca • melodije zvonca so lahko izbrane kot konstantne ali pa se lahko menjajo na vsaki pritisak tipke • napajanje: 2 x AA (1,5 V) bateriji, nista priloženi

NASTAVITVE

Odstranite sprednji pokrov z proizvoda. Po oznakah polaritete na ležišču za baterije vstavite dva kosa AA (LR6) baterij v ležišče. Če je mogoče, uporabljajte dolgotrajne alkalne baterije. Pripravljenost za upravljanje z proizvodom lahko preverite s pritiskom na majhen gumb (3), kateri se nahaja nad ležiščem za baterije. S tem gumbom lahko prav tako izbirate željeno melodijo. Zvonec lahko deluje na dva načina:

(1.) Če se žice povežejo na par vijakov z oznako A1 na zvoncu, bo zvonec imel vedno isto melodijo po pritisku zgornj navedenega gumba.

(2.) S povezovanjem žice na vijake z oznako A2, bo na vsak pritisak gumba začel zvonec zvoniti z naslednjo melodijo.

• Zamenjajte baterije ko se doseg zmanjša, ali pa se zmanjša nivo zvoka.

• Zamenjavo baterij sme izvršiti izključno odrasla oseba!

• Ne uporabljajte baterije različnih stanj in različnih proizvajalcev hkrati.

• Če se baterije iztrošijo, ali proizvod ni uporabljen dalj časa, takoj odstranite baterije!

• Če je iz baterij iztekla tekočina, navlecite zaščitne rokavice in s suho krpo obrišite ležišče za baterije!

home

by somogyi

CZ

D 6

kabelový zvonek s melodickým vyzváněním

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou takéové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

určeno pro výměnu klasických dvéřních zvonků • možnost ovládní a prostřednictvím tlačítka starého dvéřního zvonku • 8 volitelných zvukových signálů • možnost nastavení stále melodie vyzvánění nebo střídání melodie • napájení: 2 x AA (1,5 V) baterie, není součástí balení

UVEDENÍ DO PROVOZU

Zvonek vyjměte z obalu tak, že stisknete zadní stranu obalu a balení otevřete. Podle vyobrazení na schránce na baterie vložte 2 tužkové baterie typu AA (LR6), při vkládání obejte na správnou polaritu. Doporučujeme používat alkalické baterie s dlouhodobým výkonem. Funkčnost zvonku otestujete stisknutím mini tlačítka umístěného na pravé straně nad schránkou na baterie (3.). Pomocí tohoto tlačítka nastavíte také požadovanou melodii. Melodický zvonek uvedete do provozu dvěma možnými způsoby:

(1.) Po zapojení kabelu tlačítka zvonku do dvou šroubů označených symbolem A1 bude nastavena stálá melodie vyzvánění (nastavení dle výše uvedeného).

(2.) Po zapojení do dvou šroubů označených symbolem A2 bude po každém zvonění vyzvánět jiná melodie, v pořadí podle nastavení výrobc.

• Jestliže klesne hlasitost vyzvánění, vyměňte baterie!

• Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba!

• Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie s různým stupněm nabití!

home

by somogyi

EN

D 6

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

EN - Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Věnujte pozornost tomu, aby umístění a upevnění zvonku bylo stabilní!

• Zvonek funguje na jednosměrné napětí, zvonek nelze zapojovat na klasický zvukový transformátor!

• Chráněte před prachem, vlhkostí, vniknutím kapalin, teplem, mrazem a otřesy, jakož i před přímým horkem nebo slunečním zářením!

• Nerozebírejte, neupravujte výrobek může dojít k požáru, zranění nebo úrazu elektrickým proudem! Nesprávná instalace nebo provozování nese za následek ukončení záruky.

• Vzhledem k neustálému vývoji se design a technické specifikace mohou měnit bez předchozího upozornění.

• Za případné chyby v tisku nebereme zodpovědnost a předem se omlouváme.

AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezeti kímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK - Výrobek nevyhadzujte do běžného domového odpadu, separujte oddělene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné

home

by somogyi

SK

D 6

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

SK - Výrobek nevyhadzujte do běžného domového odpadu, separujte oddělene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné

určeno pro výměnu klasických dvéřních zvonků • možnost ovládní a prostřednictvím tlačítka starého dvéřního zvonku • 8 volitelných zvukových signálů • možnost nastavení stále melodie vyzvánění nebo střídání melodie • napájení: 2 x AA (1,5 V) baterie, není součástí balení

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Věnujte pozornost tomu, aby umístění a upevnění zvonku bylo stabilní!

• Zvonek funguje na jednosměrné napětí, zvonek nelze zapojovat na klasický zvukový transformátor!

• Chráněte před prachem, vlhkostí, vniknutím kapalin, teplem, mrazem a otřesy, jakož i před přímým horkem nebo slunečním zářením!

• Nerozebírejte, neupravujte výrobek může dojít k požáru, zranění nebo úrazu elektrickým proudem! Nesprávná instalace nebo provozování nese za následek ukončení záruky.

• Vzhledem k neustálému vývoji se design a technické specifikace mohou měnit bez předchozího upozornění.

• Za případné chyby v tisku nebereme zodpovědnost a předem se omlouváme.

AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezeti kímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK - Výrobek nevyhadzujte do běžného domového odpadu, separujte oddělene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitiiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

SLO - Napravam katerim je potekla življenjska doba zbiraite posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje ,vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA I BATERIJ

Iztrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavrėti z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

CZ - Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadů. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H- 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

Distributör: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.**
Gütsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk**
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România.
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337
Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**
Țara de origine: China

Uvozniak za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel: +381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22. Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • **www.elementa-e.si**
Država porekla: Kitajska